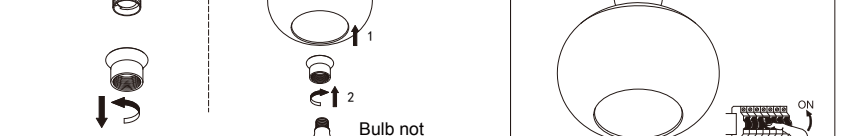
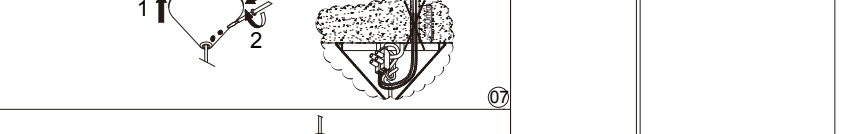
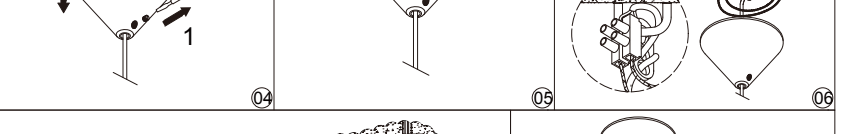
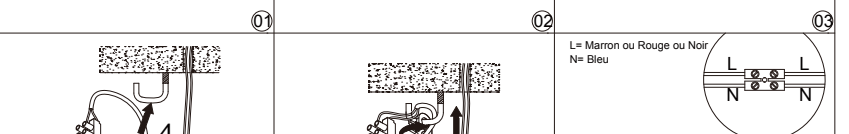
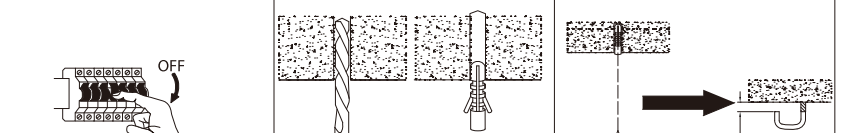


nordlux®

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpådvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpådvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósáð má einungis setja upp þar sem engin hættu er á að vatn komist í viðtakið.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joiden se ei joudu alttiin vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskāres ar ūdeni.
LTU - IP20: lempa galima montuoti tik vietose, kur nėra vandens pavojus.
SVEK - IP20: Lampas by mala by nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť k priamému kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampsa se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă este imposibil.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilnik sme lahko montirali le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRG - IP20: Το φωτιστικό από τοποθέτησή του σε μέρη όπου η επιρροή του νερού δεν είναι άμεση.
TUR - IP20: Lampayı kullanırken suyla temasına girmenizi yasak eder.
BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampu treba da se postavi samo na mestu gde ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.
UZB - IP20: Lampani faqat quru joylarda o'rnatilishi mumkin.
UZB - IP20: Lampani faqat quru joylarda o'rnatilishi mumkin.



NOTTI

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 201100



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.

MAX 40W

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast monterig till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast monterig til lysnettet.
ISL - Ljósáð er einungis áætlað fyrir beint/ífast uppsetningu við rafhlöngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisin saa kytkäa ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je predviđena samo za neposredno spajanje na mrežu.
LVA - Lampas ir paredzēta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LSP - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestovės tinklo.
SVK - Lampas je navodená na priamo napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektronos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampsa este facta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampas je konstruována za přímou montáž na síť.
SVN - Svetilnik je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
TUR - Bu ünlünl direk ve sabit montaji ana akimale/bebekeye göre tasarlanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към елнричната мрежа.
SRB - Lampas je namenjena samo za direktno priključivanje na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
UZB - Lampani faqat to'g'ri vaqtida o'rnatilishi mumkin.



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja á milli.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, el il n'est donc pas nécessaire de connecter avec l'eau n'est pas possible.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lampada è doplamente isolata e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.
CZT - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaa/vihreää).
POL - Klasa II: Lampas posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiaenia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žutozeleni vodni uzemljenje.
LVA - Klasa II: Lampas ir divkārt izolēta un tai nav nepieciešams pieslēgties dzeltenzelenam uzemļošanas vadam.
LSP - Klasa II: Lampas je dvokrat izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir net nereikia jungti prie žeminiomis instaliacijos laidams.
SVEK - Treida II: Lampas má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszer szigetelésű és nem szükséges az sárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampsa este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelník má dvojnás izolaci a není potřeba třeba jej uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilnik je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodno.
GRG - Βολφύξ, κατηγορίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ünlünl çift izolasyonlu ve elektrik hattına direkt olarak bağlanmasına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двоинно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampas je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому заземляющему проводу.
UZB - Klass II: Lampas ikki qavatliq himoylangan va uning elektrikka tizimiga ulanishini talab qilmaydi.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja á milli.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, el il n'est donc pas nécessaire de connecter avec l'eau n'est pas possible.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lampada è doplamente isolata e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.
CZT - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaa/vihreää).
POL - Klasa II: Lampas posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiaenia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žutozeleni vodni uzemljenje.
LVA - Klasa II: Lampas ir divkārt izolēta un tai nav nepieciešams pieslēgties dzeltenzelenam uzemļošanas vadam.
LSP - Klasa II: Lampas je dvokrat izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir net nereikia jungti prie žeminiomis instaliacijos laidams.
SVEK - Treida II: Lampas má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszer szigetelésű és nem szükséges az sárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampsa este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelník má dvojnás izolaci a není potřeba třeba jej uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilnik je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodno.
GRG - Βολφύξ, κατηγορίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ünlünl çift izolasyonlu ve elektrik hattına direkt olarak bağlanmasına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двоинно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampas je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому заземляющему проводу.
UZB - Klass II: Lampas ikki qavatliq himoylangan va uning elektrikka tizimiga ulanishini talab qilmaydi.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja á milli.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, el il n'est donc pas nécessaire de connecter avec l'eau n'est pas possible.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lampada è doplamente isolata e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.
CZT - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaa/vihreää).
POL - Klasa II: Lampas posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiaenia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žutozeleni vodni uzemljenje.
LVA - Klasa II: Lampas ir divkārt izolēta un tai nav nepieciešams pieslēgties dzeltenzelenam uzemļošanas vadam.
LSP - Klasa II: Lampas je dvokrat izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir net nereikia jungti prie žeminiomis instaliacijos laidams.
SVEK - Treida II: Lampas má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszer szigetelésű és nem szükséges az sárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampsa este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelník má dvojnás izolaci a není potřeba třeba jej uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilnik je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodno.
GRG - Βολφύξ, κατηγορίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ünlünl çift izolasyonlu ve elektrik hattına direkt olarak bağlanmasına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двоинно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampas je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому заземляющему проводу.
UZB - Klass II: Lampas ikki qavatliq himoylangan va uning elektrikka tizimiga ulanishini talab qilmaydi.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja á milli.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, el il n'est donc pas nécessaire de connecter avec l'eau n'est pas possible.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lampada è doplamente isolata e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.
CZT - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaa/vihreää).
POL - Klasa II: Lampas posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiaenia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žutozeleni vodni uzemljenje.
LVA - Klasa II: Lampas ir divkārt izolēta un tai nav nepieciešams pieslēgties dzeltenzelenam uzemļošanas vadam.
LSP - Klasa II: Lampas je dvokrat izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir net nereikia jungti prie žeminiomis instaliacijos laidams.
SVEK - Treida II: Lampas má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszer szigetelésű és nem szükséges az sárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampsa este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelník má dvojnás izolaci a není potřeba třeba jej uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilnik je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodno.
GRG - Βολφύξ, κατηγορίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ünlünl çift izolasyonlu ve elektrik hattına direkt olarak bağlanmasına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двоинно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampas je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому заземляющему проводу.
UZB - Klass II: Lampas ikki qavatliq himoylangan va uning elektrikka tizimiga ulanishini talab qilmaydi.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja á milli.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, el il n'est donc pas nécessaire de connecter avec l'eau n'est pas possible.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lampada è doplamente isolata e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.
CZT - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaa/vihreää).
POL - Klasa II: Lampas posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiaenia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žutozeleni vodni uzemljenje.
LVA - Klasa II: Lampas ir divkārt izolēta un tai nav nepieciešams pieslēgties dzeltenzelenam uzemļošanas vadam.
LSP - Klasa II: Lampas je dvokrat izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir net nereikia jungti prie žeminiomis instaliacijos laidams.
SVEK - Treida II: Lampas má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszer szigetelésű és nem szükséges az sárgázöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampsa este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelník má dvojnás izolaci a není potřeba třeba jej uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilnik je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodno.
GRG - Βολφύξ, κατηγορίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ünlünl çift izolasyonlu ve elektrik hattına direkt olarak bağlanmasına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двоинно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampas je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žutozeleni vodni uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому заземляющему проводу.
UZB - Klass II: Lampas ikki qavatliq himoylangan va uning elektrikka tizimiga ulanishini talab qilmaydi.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja á milli.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, el il n'est donc pas nécessaire de connecter avec l'eau n'est pas possible.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lampada è doplamente isolata e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.
CZT - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaa/vihreää).
POL - Klasa II

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50 °C) z łagodnym detergentem do usuwania lustrzanych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hartowanego. Szkło hartowane jest formowane ręcznie za pomocą tzw. pęczaki. Za względu na ten unikalny proces, w szkłe mogą pojawiać się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hartowemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hartowane należy zawieszony czystość na zimno.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu namoenu mlakom vodom (<50 °C) blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurčica zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovom organskom izgledu.

Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuvahendeid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutatud klaasi jaoks: vabalt puhutatud klaasi moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadne protsessi tõttu võivad klaasile tekkida õhumbullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on klaasiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutatud klaasile karakteri ja orgaanilise välismuse.

Puhastage vabalt puhutatud klaasi alati külmana.

LVA - Vapardra apkrpe: izmarņojiet mīkstu, sausu drānu putējai suācšanai un mīkstu drānu, kas izņemta nemonā ūdenī (<50 °C), kurš satur vieglu šķīdinātāju. Iztīriet, lai notīrītu taukus vai līdzīgus traipus. Nekad neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur abrazīvus vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojis.

Irpaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūstis stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaišas burbuļi, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas parastā procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīrīt brīvi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvlygta drungnu (<50 °C) vandenu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvių priemonių ir tirpalių. Lempąjunkite tik kai šgarus visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir stikla stiklu ypatingą šviesinį bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

SVK - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handičku na prach a jemnú handičku navlhčenú v teplej vode (< 50 °C) a miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d ôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

Fúkané sklo vždy čistite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhén tisztítószert meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon erősoldozert vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kéz megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegek egyedi jellegét és természetes megjelenését ad. A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru stergerea prafului și o cârpă moale, storsă, înmuiată în apă caldă (<50°C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic. Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných škvŕn nebo podobných nečistôt použijte suchý měkký hadřík na straně prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čističím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čističí prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviňte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se vytváje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

Foukané sklo vždy čistíte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Večja posebej za prsto puhanu staklo: Prsto puhanu staklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ručne obdelave, zaradi česar prsto puhanu staklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prsto puhanu staklo vedno čistite hladno.

GRG - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνιαση και ένα μαλακό πανί που μουλιάσει σε χλιαρό νερό (<50 °C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Πάνε μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λαβηρό ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη Λάμπα μόνο αφού εξημερήσει όλο το νερό.

Συγκεκριμένα για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν αεράκια μέσα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που ένα το φυσικό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνισή του.

Όα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φυσικό γυαλί όταν είναι κρύο.

TUR - Genel bakımı: Tozunu almak için yumuşak kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağırındıcı veya etkilci madde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme camı için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da deęişkenlik gösterir. Bu da serbest üfleme camı karakterini ve organik görünümlünü verir ve elle yapımın özeli bir sonucu olarak görülebilir.

Serbest üfleme camı daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно дувано стъкло: Ръчно дуваното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и в това, което придава на ръчно дуваното стъкло неговия характер и ограничен вид.

Винаги почиствайте ръчно дуваното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokvaenu mlakom vodom (<50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne ili rastvarače. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurčica vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvom.

RUS - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворители. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклоизделия свободного выдувания:

Стеклоизделия свободного выдувания (т.н. незавязаное гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклоизделия свободного выдувания только холодной водой.

معمولاً، در ساختن شیشه بدون قالب، شیشه را در یک قالب از جنس پارچه ای خیس کرده و در آن ریخته می شود. به همین دلیل، شیشه های بدون قالب ممکن است دارای حباب های هوا و تفاوت در ضخامت شیشه باشد. این امر نتیجه طبیعی فرآیند ساختن شیشه بدون قالب است و به همین دلیل، شیشه های بدون قالب دارای ظاهر منحصربه فرد و منحصربه فردی هستند.

شیشه های بدون قالب را همیشه با دمای خنک تمیز کنید. برای حذف لکه های چربی و سایر لکه ها، از یک پارچه مرطوب و تمیز شده با محلول صابونی گرم (<50 °C) استفاده کنید. هرگز از مواد شوینده حاوی مواد ساینده یا حلال استفاده نکنید. لامپ را فقط پس از تبخیر کامل آب روشن کنید.

شیشه های بدون قالب را همیشه با دمای خنک تمیز کنید.

Общая поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни.

Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux AS, Bøtnesveien 34 | DK-1900 Ålborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage